



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Пневматическая шлифмашинка с функцией самоочистки
SCHTAER S7330

 Предупреждение	ВАЖНО:
	После получения и перед первым применением продукта прочтите и соблюдайте все правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации. Сохраните данное руководство для обращения к нему в будущем.

Артикул _____

Дата продажи _____

Гарантия на оборудование 12 месяцев

Продавец _____ г. _____

Подпись Продавца _____ ФИО _____

М.П.

2019



Остаточные риски

Даже тогда, когда инструмент используется по всем правилам, невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией и дизайном инструмента могут возникнуть следующие опасности:

1. Повреждение легких, если не используется эффективная противопылевая маска.
2. Повреждение органов слуха, если не используются эффективные средства защиты слуха
3. Негативные последствия для здоровья из-за вибрации, если пневматический инструмент используется в течение продолжительного времени, эксплуатируется неправильно или без необходимого техобслуживания
4. Используйте средства защиты зрения



Технические данные

Шлифовальная насадка	5" (125 мм) / 6" (150 мм)
Свободная скорость	12 000 об/мин
Расход воздуха	2,8 куб. футов/мин (79,2 л/мин)
Рабочее давление	90 psi (6,3 бар)
Размер воздухозаборника	1/4"
Вес	1,15 кг (2,53 фунта)
Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления	72,7 дБ
Уровень звуковой мощности	83,7 дБ
Вибрация в ручке	1,44 м/с ²

※ Важные правила техники безопасности

1. Всегда надевайте защитные очки.
2. Перед подключением к источнику подачи воздуха обязательно убедитесь, что инструмент выключен.
3. Отключите инструмент от источника подачи воздуха перед заменой лезвий или дисков и перед проведением техобслуживания инструментов любого типа.
4. Всегда держите свой пневматический инструмент в чистоте и хорошо смазанным. Ежедневная смазка помогает избежать внутренней коррозии и возможного отказа инструмента.
5. Не надевайте часы, кольца, браслеты или свободную одежду при работе с пневматическим инструментом.
6. Используйте только легкие спиральные шланги до соединения с компрессором. Не устанавливайте на инструмент быстросъемные муфты, так как вибрация может вызвать отказ муфты.
7. Не перегружайте инструмент. Для максимальной производительности дайте инструменту работать с оптимальной для него скоростью.
8. Не увеличивайте давление воздуха выше уровня, рекомендованного производителем, так как чрезмерная нагрузка может вызвать разрушение корпуса инструмента, а также привести к чрезмерному износу движущихся частей и возможному отказу оборудования.
9. Чтобы обеспечить безопасность и избежать возможного повреждения инструмента и травм оператора обязательно останавливайте инструмент перед тем, как опустить его и положить на место после работы.
10. Обязательно убедитесь, что обрабатываемая деталь надежно закреплена, чтобы оператор мог свободно управлять инструментом двумя руками.
11. Обязательно убедитесь, что аксессуары, такие как лезвия, диски, розетки и т.д. рассчитаны / предназначены для использования с данным инструментом. Убедитесь, что они правильно и надежно закреплены перед тем, как соединить инструмент с источником подачи воздуха.
12. Во время шлифовки, полировки или резки обязательно надевайте соответствующую маску или дыхательное оборудование.

✂ Инструкции по эксплуатации

Описание

Данная шлифовальная машинка подходит для большинства работ при восстановлении и нанесении автомобильных покрытий. Инструмент включает встроенный мешок для сбора пыли и шланг.

Опасность от разлетающихся частиц материала

При отказе и повреждении обрабатываемой детали, аксессуаров или устанавливаемых на инструмент насадок могут возникать частицы материала, разлетающиеся с высокой скоростью

Всегда надевайте ударопрочные очки при работе с электроинструментом и силовым инструментом для работы с резьбовыми соединениями. Оценивайте необходимый уровень защиты в зависимости от конкретной ситуации.

Убедитесь, что обрабатываемая деталь хорошо закреплена.

Опасность травм при контакте с движущимися деталями

Затягивание свободной одежды, украшений, волос или перчаток в движущиеся детали инструмента и аксессуаров может привести к удушению, повреждению волос и кожи головы, порезам и рваным ранам. Затягивание перчаток во вращающиеся детали привода может привести к переломам и ампутации пальцев.

Прорезиненные или армированные металлом перчатки могут быть захвачены вращающимися деталями ротора или удлинителями привода.

Не надевайте свободные перчатки или перчатки с отрезанными или истрепанными пальцами.

Не прикасайтесь к приводу, розетке или удлинителю привода.

Не прикасайтесь к вращающемуся приводу.

Опасности при работе

Обратите внимание на следующие правила:

При использовании электроинструмента руки оператора могут подвергаться различным опасностям, включая раздробление, удары, порезы, ссадины и ожоги. Для защиты рук надевайте подходящие перчатки.

Операторы и специалисты по обслуживанию должны быть в хорошей физической форме и в состоянии справляться с размером, весом и мощностью инструмента.

Держите инструмент правильно, будьте готовы отреагировать на обычные или неожиданные движения, используя обе руки.

Сохраняйте сбалансированное положение тела и надежную опору для ног.

Отпустите спусковой механизм в случае перебоев с подачей электропитания.

Используйте смазки, рекомендованные производителем.

Не используйте инструмент в ограниченном пространстве и избегайте попадания рук между инструментом и обрабатываемой деталью, особенно при выкручивании винтов.

Опасность повторяющихся движений

При работе с силовым инструментом оператор может испытывать дискомфорт в руках, плечах, шее или других частях тела.

При использовании электроинструмента для работы с нарезными соединениями оператор должен поддерживать удобное положение тела и сохранять надежную опору для ног, избегая неловких или несбалансированных положений. Оператору следует менять положение тела при продолжительной работе, это поможет избежать дискомфорта и усталости.

Если оператор испытывает такие симптомы, как постоянный или периодический дискомфорт, боль, пульсацию, покалывание, онемение, жжение или скованность, не следует их игнорировать. Оператор должен сообщить о них своему работодателю и обратиться к врачу.

Опасности, связанные с аксессуарами

Отключите сборочный электроинструмент для работы с нарезными соединениями от источника электропитания перед сменой аксессуаров или вставляемых инструментов.

Не прикасайтесь к разъемам или аксессуарам при работе, это увеличивает риск порезов, ожогов или травм от вибрации.

Используйте аксессуары и расходные материалы только правильного размера и типа, рекомендованные производителем данного сборочного инструмента для работы с нарезными соединениями.

Используйте только патроны, закрепляемые гаечным ключом с храповиком и в хорошем состоянии, поскольку патроны в плохом состоянии или закрепляемые вручную могут разбалтываться, разрушаться и разлетаться.

Опасности на рабочем месте

Основные причины травм на рабочем месте - падения, спотыкания или подскользывание. Будьте осторожны на скользких поверхностях и старайтесь не споткнуться о воздушные или гидравлические шланги.

Действуйте осторожно в незнакомой обстановке, где могут иметься скрытые опасности, такие как линии подачи электропитания и другие коммуникации.

Сборочный электроинструмент для работы с нарезными соединениями не предназначен для работы в потенциально взрывоопасных условиях и не изолирован от контакта с электричеством.

Убедитесь, что поблизости нет электрических кабелей, газовых труб и т.д., которые могут создавать опасности в случае их повреждения при работе с данным инструментом.

Опасность пыли и паров

Пыль и пары, возникающие при использовании сборочных электроинструментов для работы с нарезными соединениями, могут быть опасны для здоровья (и вызывать, например, рак, врожденные дефекты, астму и/или дерматит). Поэтому очень важно проводить оценку рисков и применять соответствующие средства, позволяющие их избежать.

Такая оценка рисков должна включать учет опасности пыли, возникающей при использовании инструмента и возможности поднятия уже имеющейся пыли.

Направляйте выхлопную трубу так, чтобы свести к минимуму подъем пыли в условиях сильной запыленности.

При создании пыли и паров важно контролировать их в точке их появления.

Все встроенные средства или аксессуары для сбора, отвода или подавления разносимых по воздуху паров или пыли должны правильно использоваться и обслуживаться в соответствии с инструкциями производителя.

Используйте средства защиты дыхания в соответствии с инструкциями производителя и в соответствии с требованиями правил техники безопасности и промышленной гигиены на рабочем месте.

Опасность шума

Воздействие высокого уровня шума без использования средств защиты может вызвать необратимую потерю слуха и другие проблемы, такие как шум в ушах (звон, жужжание, свист или гудение в ушах).

Поэтому очень важно проводить оценку рисков и применять соответствующие средства, позволяющие их избежать.

Соответствующие меры для снижения риска могут включать использование звукозащитных материалов для защиты рабочего места.

Используйте средства защиты слуха в соответствии с инструкциями работодателя и в соответствии с требованиями правил техники безопасности и промышленной гигиены на рабочем месте.

Используйте и обслуживайте сборочный электроинструмент для работы с нарезными соединениями в соответствии с рекомендациями, содержащимися в руководстве по эксплуатации, чтобы избежать ненужного повышения уровня шума.

Если сборочный электроинструмент для работы с нарезными соединениями имеет глушитель, убедитесь, что он установлен и находится в хорошем рабочем состоянии при работе с данным инструментом.

Правильно выбирайте, обслуживайте и заменяйте расходные/ вставляемые инструменты, как рекомендовано в руководстве по эксплуатации, чтобы избежать ненужного повышения уровня шума.

Опасность вибрации

Воздействие вибрации может вызвать повреждение нервов и кровоснабжения рук, которое может привести к инвалидности.

Не прикасайтесь к патронам гайковерта.

Надевайте теплую одежду при работе на холоде и держите руки сухими и теплыми.

Если вы чувствуете онемение, покалывание, боль или побледнение кожи пальцев или рук, прекратите использование сборочного электроинструмента для работы с нарезными соединениями, сообщите работодателю и обратитесь к врачу.

Эксплуатируйте и обслуживайте сборочный электроинструмент для работы с нарезными соединениями, как рекомендовано в руководстве по эксплуатации, чтобы избежать ненужного повышения уровня вибрации.

Не используйте изношенные или плохо прилегающие патроны или удлинители, поскольку они могут существенно увеличивать степень вибрации.

Выбирайте, обслуживайте и заменяйте расходные/ вставляемые насадки, как рекомендовано в руководстве по эксплуатации, чтобы избежать ненужного повышения уровня вибрации.

Где это целесообразно, используйте муфты (штуцеры).

Если это возможно, поддерживайте вес инструмента с помощью стойки, натяжного механизма или балансира.

Держите инструмент с легким, но надежным захватом, учитывая необходимую силу отдачи, поскольку риски от вибрации обычно выше при более сильном захвате.

Дополнительные инструкции по технике безопасности при работе с пневматическими силовыми инструментами

Воздух под давлением может стать причиной серьезных травм.

Всегда отключайте подачу воздуха, сбрасывайте давление воздуха из шланга и отключайте инструмент от подачи воздуха, когда не используете инструмент, перед заменой аксессуаров и при проведении ремонта.

Никогда не направляйте струю воздуха на себя или других.

Биение шланга может стать причиной серьезной травмы. Всегда проверяйте, не повреждены и не разболтаны ли шланги и фитинги.

Не направляйте струю холодного воздуха на руки.

При использовании универсальных поворачиваемых муфт (раздвижных зубчатых муфт) следует устанавливать стопорные штифты и страховочные тросики, предотвращающие биение шланга, для защиты от возможных отказов соединений между инструментом и шлангом или между шлангами.

Не превышайте максимальное давление воздуха, указанное на инструменте.

Давление воздуха очень важно для производительности и безопасности инструментов с контролем вращающего момента и инструментов постоянного вращения. Поэтому следует соблюдать требования по длине и диаметру шлангов.

Никогда не носите пневматический инструмент, держа его за шланг.

Подача воздуха

1. Перед подключением инструмента к источнику подачи воздуха убедитесь, что регулятор подачи воздуха (или спусковой механизм) находится в положении "ВЫКЛ".
2. Требуемое давление воздуха составляет 90psi, а воздушный поток должен соответствовать спецификации.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что подаваемый воздух чистый, а его давление при работе инструмента не превышает 90psi. Слишком высокое давление воздуха и грязный воздух сократят срока службы инструмента из-за чрезмерного износа и могут быть создавать опасности, становясь причиной повреждения оборудования и травм оператора.
4. Ежедневно просушивайте емкость для сжатого воздуха. Вода в линии подачи воздуха может повредить инструмент.
5. Еженедельно очищайте фильтр воздухозаборника. Рекомендуемый порядок показан на рис.1.
6. При использовании нетипично длинных воздушных шлангов (больше 8 м) давление в линии должно быть увеличено. Внутренний диаметр шланга должен быть 1/4", а фитинги должны иметь такой же внутренний диаметр.
7. Оберегайте шланг от воздействия тепла, масла и острых краев. Проверяйте шланг на признаки износа. Убедитесь в надежности всех соединений.

Смазка

Рекомендуется использовать автоматический встроенный фильтр-регулятор-смазчик (Рис.4). Это позволяет увеличить срок службы инструмента и поддерживать его устойчивую работу. Регулярно проверяйте встроенное смазочное устройство и заполняйте маслом для пневматических инструментов. Для правильной регулировки встроенного смазочного устройства положите лист бумаги рядом с выхлопными отверстиями и откройте дроссель примерно на 30 секунд. Смазочное устройство отрегулировано правильно, если на листе бумаги появится небольшое пятно масла. Избегайте появления избыточного количества смазки при такой проверке.

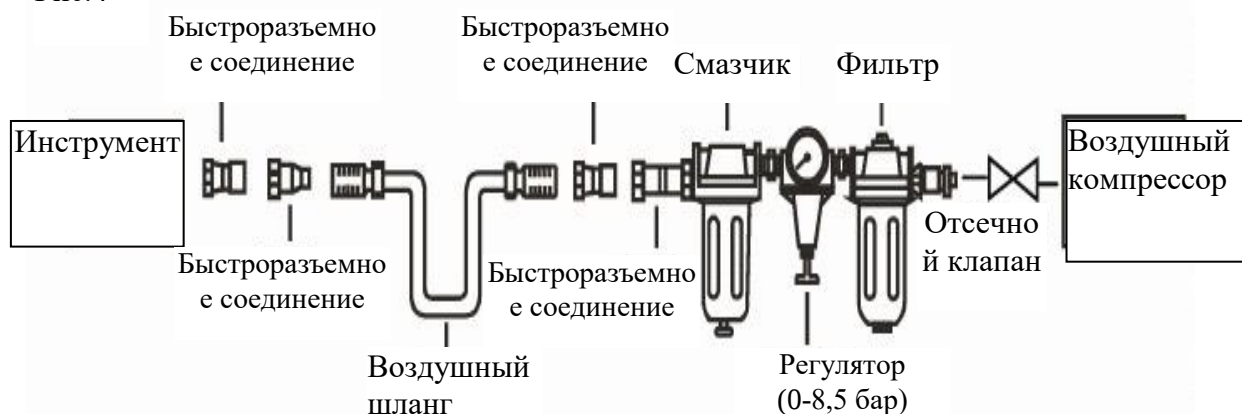
При необходимости хранения инструмента в течение продолжительного периода времени (оставить на ночь, выходные и т.д.), следует обильно его смазать. Дайте инструменту поработать в течение примерно 30 секунд, чтобы равномерно распределить смазку по всему инструменту. Инструмент следует хранить в чистом и сухом месте.

- Очень важно, чтобы инструмент был должным образом смазан. Для этого необходимо, чтобы смазочное устройство было заполнено смазкой и правильно отрегулировано. Без правильной смазки инструмент не сможет работать должным образом, что приведет к преждевременному износу деталей.
- Используйте правильный тип смазки в смазочном устройстве воздушной линии. Смазочное устройство должно быть рассчитано на низкий воздушный поток или переменный воздушный поток и должно быть постоянно заполнено до необходимого уровня. Используйте только рекомендованные смазочные материалы, предназначенные для пневматических установок. Их суррогатные заменители могут повредить резиновые соединения в кольцевых уплотнителях инструментов и другие резиновые детали.

ВАЖНО!!!

Если в пневматической системе не установлен фильтр/регулятор/смазчик, пневматические инструменты необходимо смазывать как минимум один раз в день или после 2 часов работы 2 - 6 каплями смазки, в зависимости от условий работы, прямо через фитинг с наружной резьбой в корпусе инструмента.

Рис.4



Нагрузка и эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно прочтите, поймите и соблюдайте инструкции по технике безопасности перед использованием инструмента.

1. Каждый день перед началом работы обязательно сливайте воду из емкости воздушного компрессора и воздушных линий (см. подробные инструкции в руководстве на ваш компрессор).
2. Установите 1/4" соединитель с наружной резьбой (не включен в поставку) в порт воздухозаборника инструмента.
3. Включите воздушный компрессор и дайте ему набрать давление.
4. Установите вспомогательные диски и наждачные накладки
5. Установите регулятор воздушного компрессора или регулятор линии подачи на 90 psi.
6. Соедините инструмент с быстроразъемной муфтой воздушного шланга
7. Установите ручку регулятора скорости на необходимое значение.
8. Легко нажмите на спусковой механизм. Запустите инструмент, не поднося его к обрабатываемой детали. Опустите его на внешний край наждачной накладки, держа инструмент под небольшим углом к рабочей поверхности. Медленно перемещайте шлифовальный аппарат вперед и назад широкими перекрывающимися движениями. Продолжайте обработку поверхности, не прикладывая дополнительное давление на шлифовальный аппарат. Это замедлит скорость насадки, уменьшая эффективность шлифовки и создавая дополнительную нагрузку на двигатель пневматического инструмента.
9. После окончания шлифовки, поднимите инструмент и отведите его от рабочей поверхности, прежде чем отпустить спусковой механизм.

Техобслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отсоедините инструмент от источника подачи воздуха перед заменой аксессуаров, проведением техобслуживания или ремонта. Замените или отремонтируйте поврежденные детали. Используйте только оригинальные детали. Использование неразрешенных деталей может быть опасным и приведет к аннулированию гарантии.

1. Ежедневно смазывайте пневматический шлифовальный аппарат несколькими каплями смазки для пневматического инструмента, закапывая их в воздухозаборник.
2. Очищайте инструмент после применения. Не используйте изношенный или поврежденный инструмент.
3. Потеря мощности или прерывистая работа может быть вызвана следующими причинами:
 - а) Избыточное скопление воды в воздушной линии. Влага или помеха в воздуховоде. Неправильный размер или тип соединителей шланга. Для устранения этих проблем проверьте подачу воздуха.
 - б) Попадание опилок или смолы внутрь инструмента также может уменьшить его производительность. Если у Вашей модели есть воздушный фильтр (расположенный рядом с воздуховодом), снимите и очистите его.
5. Когда инструмент не используется, отсоедините его от источника подачи воздуха, очистите инструмент и храните его в безопасном, сухом, недоступном для детей месте.

✂ Поиск и устранение неисправностей

Ниже перечислены проблемы, которые могут возникнуть при работе системы, а также способы их устранения. Внимательно прочтите эту информацию и соблюдайте приведенные указания.

🔊 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если при работе инструмента появится какой-либо из описанных ниже симптомов, немедленно остановите работу, чтобы избежать серьезных травм. Проводить ремонт или замену деталей инструмента должны только компетентные специалисты или уполномоченный сервис-центр.

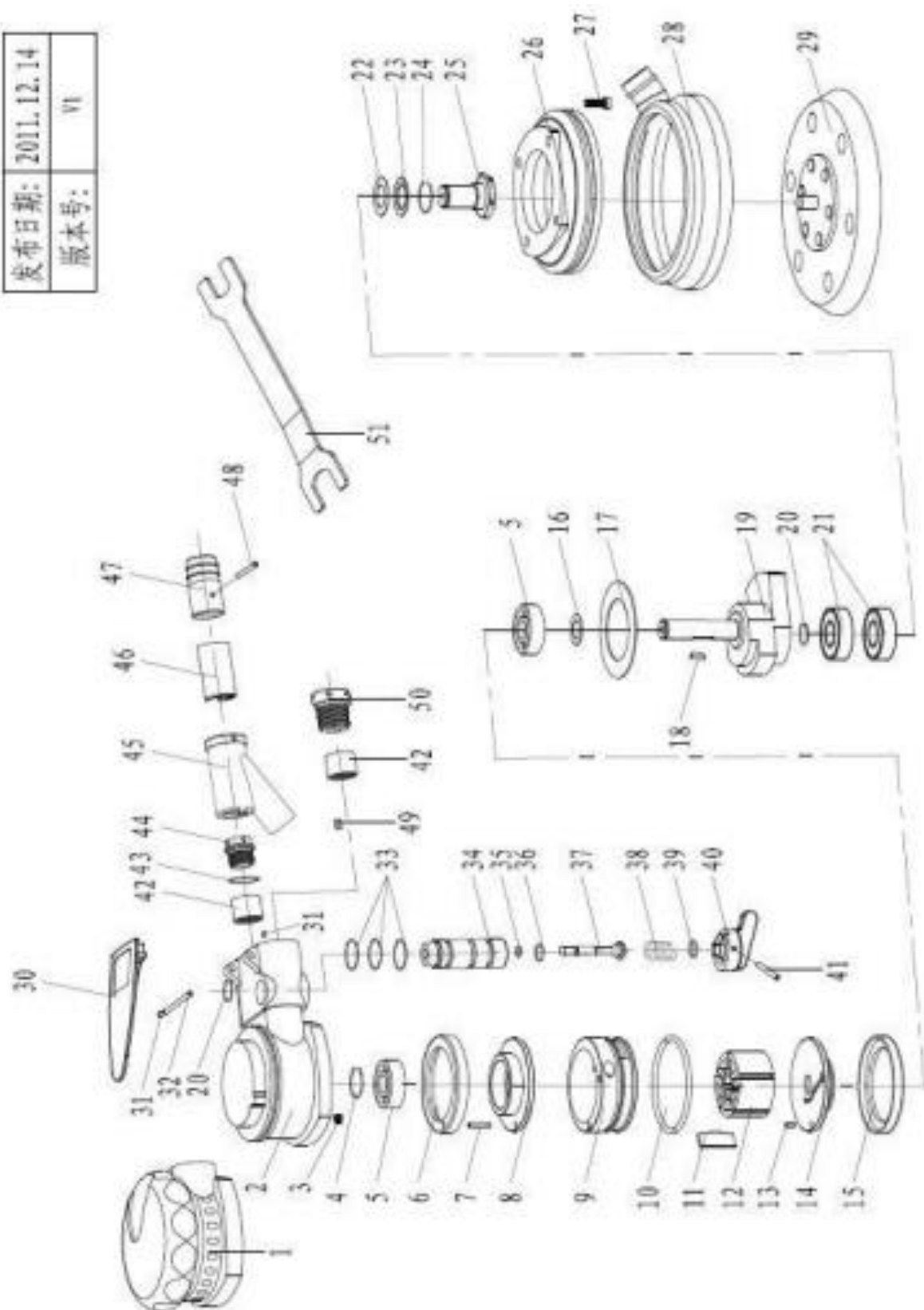
Перед ремонтом или регулировкой отсоедините инструмент от источника подачи воздуха. При замене кольцевых уплотнителей или цилиндра, смажьте их смазкой для пневматического инструмента перед сборкой.

ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Инструмент работает на нормальной скорости, но теряет скорость под нагрузкой	■ Изношены детали двигателя ■ Кулачковая муфта изношена или заедает из-за недостатка смазки	■ Смажьте картер сцепления. ■ Проверьте на избыток смазки муфты. Картеры сцепления должны быть заполнены лишь наполовину. Их переполнение может вызвать заедание высокоскоростных деталей муфты. Обычно для смазки инструмента требуется 1/2 унции смазки. СМАЗКА: ПРИМЕЧАНИЕ: Нагревание обычно указывает на недостаточную смазку в камере. Работа в тяжелых условиях может потребовать более частой смазки.
Инструмент работает медленно. Из выхлопной трубки выходит немного воздуха	■ Детали двигателя заблокированы частицами грязи ■ Регулятор мощности находится в выключенном положении ■ Воздушный поток заблокирован из-за грязи.	■ Проверьте, не заблокирован ли фильтр воздуховода. ■ Залейте смазку для пневмоинструмента в отверстие воздуховода согласно инструкциям. ■ Управляйте инструментом короткими круговыми движениями с переменной направлением, если это возможно. ■ При необходимости повторите шаги, указанные выше. Если это не поможет, обратитесь в сервис-центр.
Инструмент не запускается. Из выхлопной трубы свободно выходит воздух	■ Из-за скопления материала застряла одна или несколько лопастей двигателя.	■ Залейте смазку для пневмоинструмента в отверстие воздухозаборника. ■ Управляйте инструментом короткими круговыми движениями с переменной направлением, там, где это возможно. ■ Легко постучите по корпусу двигателя пластмассовым молоточком. ■ Отсоедините источник питания. Освободите лопасти двигателя, вручную повернув хвостовик привода, если это возможно
Инструмент не выключается	■ Смещены кольцевые уплотнители из гнезда входного дроссельного клапана.	■ Замените кольцевое уплотнение или обратитесь в сервис-центр.
Примечание: Все ремонтные работы должен выполнять квалифицированный специалист		



Перечень деталей

发布日期: 2011.12.14	
版本号: VI	



№	Описание	Кол-во.	№.	Описание	Кол-во	№	Описание	Кол-во
1	Кожух корпуса	1	18	Полукруглая шпонка	1	35	Кольцевое уплотнение 2x1,0	1
2	Корпус	1	19	Приводной вал	1	36	Кольцевое уплотнение 4x1,5	1
3	Стопорная гайка	4	20	Стопорное кольцо 12	1	37	Штифт	1
4	Стопорное кольцо	1	21	Подшипник	2	38	Прижимная пружина	1
5	Подшипник	2	22	Пылевая накладка	1	39	Кольцевое уплотнение 6x1,8	1
6	Шайба уплотнения задней крышки	1	23	Шайба	1	40	Речка регулятора	1
7	Штифт 3x14	1	24	Стопорное кольцо	1	41	Штифт 2x19	1
8	Задняя крышка	1	25	Главный вал	1	42	Гайка	2
9	Цилиндр	1	26	Крышка корпуса	1	43	Кольцевое уплотнение 16,5 X 1,8	1
10	Кольцевое уплотнение 47,5 X 2,65	1	27	Болт М4 x 10	4	44	Заглушка выхода воздуха	1
11	Лопасть	5	28	Защитная крышка	1	45	Трехсторонний соединитель	1
12	Ротор	51	29	Шлифовальная подушка	1	46	Двусторонний соединитель	1
13	Штифт 3X5	1	30	Спусковой механизм	1	47	Крышка выхлопного отверстия	1
14	Передняя крышка	1	31	Стопорное кольцо	2	48	Штифт 3 x 7	2
15	Шайба уплотнения	1	32	Разрезная шайба	1	49	Болт М5 x 4	1
16	Шайба подшипника	1	33	Кольцевое уплотнение 10 x 1,8	3	50	Заглушка воздухозаборника	1
17	Уплотнительное кольцо	1	34	Гильза клапана	1	51	Гаечный ключ	1

Примечание: Если Вам понадобятся запасные части для этой модели, обратитесь к нам или к дистрибьютору, у которого Вы приобрели этот инструмент. Спасибо!

※ **Гарантия**

1. Гарантийный срок эксплуатации оборудования – 12 календарных месяцев со дня продажи.
2. В случае выхода аппарата из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:
 - отсутствие механических повреждений;
 - отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
 - наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
 - соответствие серийного номера аппарата серийному номеру в паспорте;
 - отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Безвозмездный ремонт, или замена аппарата в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.

3. При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей аппарата, в течение срока, указанного в п. 1, он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить инструмент Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки регламентирован законом РФ «О защите прав потребителей».

4. В случае обоснованности претензий, Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт аппарата или его замену. Транспортировка аппарата для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

5. В том случае, если неисправность аппарата вызвана нарушением условий его эксплуатации, Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

6. На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

7. Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации.

Официальный представитель SCHTAER в РФ:

ООО «Финишинг Групп»

Адрес: 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д 3, стр. 1

Тел.: +7 (495) 103-49-51 / +7 (495) 236-77-04 / +7 (495) 663-22-76

Email: info@fggr.ru